**杭州电子科技大学 全国硕士研究生招生考试业务课考试大纲**

 **考试科目名称：翻译基础（英语） 科目代码：357**

一、考试目的

《翻译基础（英语）》是全日制翻译硕士专业学位研究生入学考试的基础课考试科目，其目的是考察考生的英汉互译实践能力是否达到进入MIT学习阶段的水平。

二、考试性质及范围

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试的范围包括MTI考生入学应具备的英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。

三、考试基本要求

本考试要求考生：

1．具备一定中外文化，以及政治、经济、法律等方面的背景知识；

2．具备扎实的英汉两种语言的基本功；

3．具备较强的英汉/汉英转换能力。

四、考试形式

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法，强调考生的英汉/汉英转换能力。

五、考试内容

本考试包括两部分：词语翻译和英汉语篇互译。总分150分。

I.词语翻译

要求考生较为准确地写出题中的汉/英术语、缩略语或专有名词的对应目的语。

II.英汉互译

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

**参考书目：**

1. 张震久、孙建民，《英汉互译简明教程》（第二版），外语教学与研究出版社出版，2021。

2. 刘季春，《基础笔译》，外语教学与研究出版社，2015。

3. 张培基，《英汉翻译教程》（修订本），上海外语教育出版社，2018。